

敦煌与丝绸之路学术文丛

俄 军 杨富学 主编

藏传佛教特别崇信六字真言，凡藏族地区，老年人每日的功课之一，就是念诵六字真言，并用念珠来计数，据说有的达数亿遍。人们坚信，只要诚心念诵，无量功德就会自然而生。人们将六字真言印于经幡，飘扬于高山，风在念诵，刻于山崖。寺壁，朝山礼佛者可随时观瞻念诵，题于长布片上，安放嘛呢轮内，可使信徒在朝寺时随时用手拨转，如同在家老人手摇嘛呢轮一样，等于念诵了无数遍的六字真言。

西域敦煌宗教论稿续编

杨富学 著



读者出版传媒股份有限公司
甘肃教育出版社

敦煌与丝绸之路学术文丛

俄 军 杨富学 主编

杨富学 著



西域敦煌宗教论稿续编



读者出版传媒股份有限公司
甘肃教育出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

西域敦煌宗教论稿续编 / 杨富学著. — 兰州 : 甘肃教育出版社, 2013. 4
(敦煌与丝绸之路学术文丛)
ISBN 978-7-5423-2962-2

I. ①西… II. ①杨… III. ①佛教—宗教文化—研究—西域 IV. ①B948

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第062617号

出 版 人: 吉西平

项目负责: 白 鑫

责任编辑: 吴洁琼

封面设计: 徐晋林

西域敦煌宗教论稿续编

杨富学 主编

甘肃教育出版社出版发行

(730030 兰州市读者大道 568 号)

www.gseph.com 0931-8773056

兰州新华印刷厂印刷

开本 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张 30.25 插页 4 字数 480 千

2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1~1 000

ISBN 978-7-5423-2962-2 定价: 76.00 元



敦煌与丝绸之路文化，是西部这片热土所孕育出的灿烂杰作。如今随着考古发掘及文献释读的深入，研究新成果不断涌现，越来越多的学者对于敦煌与丝绸之路文化产生了浓厚的兴趣。已出版关于敦煌与丝绸之路文化的图书数以千计，并且每一时段都会有新的论著问世。“敦煌与丝绸之路学术文丛”就是在以往诸多学者研究成果的基础上，对学界关于敦煌与丝绸之路文化最新研究成果的一次梳理与总结。

总 序

“丝绸之路”是古代中国走向世界之路。这条古老的商路在今天已成为历史的陈迹,但在几千年的历史长河中,却是中华民族得以向全世界展示其伟大创造力和灿烂文明的门户,也是古代中国文化得以与西方文化实现交流,成为相互影响、融合,共同促进人类文明进程的合璧之路。丝绸之路上传播的不仅是东西方的经济交流,更重要的是古代中国与其他国家、地区、民族之间物质文化和精神文化互相交往的产物,是东西文明相互撞击的结果,这才是丝绸之路的真正文化价值所在。丝绸之路上流动的是一种夹带着精神的物质,通过丝绸之路,中西文明第一次接触与交流,并在以后的交往进程中共同进步。季羨林先生曾言:“世界上历史悠久、影响深远的文化体系有四个,即中国、印度、希腊和伊斯兰文化。由于丝绸之路的影响,我国的敦煌和吐鲁番是这四大文化体系在全世界仅有的两个交汇点。从人类发展的愿景来看,对文化汇流的研究有其特殊的意义。目前研究这种汇流现象和汇流规律的地区,最好的、最有条件的恐怕就是敦煌和吐鲁番。”

敦煌、吐鲁番作为四大文明汇聚之地的代表,毋庸置疑。除此之外,长安、于阗、龟兹、楼兰、张掖、武威、天水、西宁、固原等

地也都莫不以作为东西方文化的交汇之地而著称于世。穿越西北的丝绸之路不仅是重要商道,也是文化交流的通道。甘肃河西走廊作为丝绸之路上唯一不变的交通干道,也是丝绸之路历史遗存最典型、最丰富的地区。而地处丝绸之路咽喉的河陇地区则是中国传统文化“承前启后,继绝扶衰”之地,更是多种文化交融荟萃的枢纽。敦煌文献与石窟艺术、吐鲁番文书与石窟、居延汉简与悬泉汉简、黑水城文献、藏文文献等大量古代的文化遗存的相继发现都令世界震撼。丝路文化也逐渐成为中外文化交流中最为耀眼的部分,以致对其研究成为东方学诸多学科领域内最为突出的内容之一。

敦煌与丝绸之路文化,是甘肃这块贫瘠的土地所孕育出的灿烂杰作,是甘肃历史悠久、文化厚重的真实写照,也是对甘肃历史文化地位和特色的最好诠释。甘肃作为中华文明的重要发祥地、中西文化交汇的要道和各民族交融的前沿地带,必将对中华民族文化的传承创新和发展起到重大的推动作用和深远的影响。如今随着考古及文献的不断发掘,越来越多的学者对于敦煌与丝绸之路文化产生着浓厚的兴趣,在国内外学者的努力耕耘下,获得了相当丰硕的研究成果。截止目前,有关敦煌与丝绸之路文化方面出版的图书数以千计,而且研究范围正日益扩大,每一时段都会有新的学术成果涌现。

甘肃学术资源丰富,然而就其在国际学术界的影响而言,无疑应首推敦煌学、丝绸之路史和少数民族历史文化,三者可并称为拉动甘肃学术研究走向世界的“三驾马车”。甘肃教育出版社

长期以来一贯坚持“立足本地,传承文化,追求特色,出版精品”的原则和方针,先后推出了大量优秀的敦煌学、丝绸之路史和少数民族历史文化方面的研究著作,引起了国内外学术界的广泛关注与推重。这套“敦煌与丝绸之路学术文丛”的策划与出版,正是该社突出“敦煌文化”与“丝路研究”主导思想的具体体现,这些选题又都和丝路沿线纷繁复杂的民族历史文化问题息息相关。

“敦煌与丝绸之路学术文丛”是一套综合性学术研究丛书,从不同方面探讨丝绸之路沿线历史、宗教、语言、艺术等文化遗存。和以往的有关丝绸之路文化方面的论著相比,本套丛书有自身个性,即特别注重西北少数民族文献与地下考古资料,在充分掌握大量最新、最前沿的研究动态和学术成果的基础上,在内容的选取和研究成果方面具有一定的权威性和前沿性。整套丛书也力求创新,注重学科的多样性和延续性,其中的各分册图书,在该学术研究领域都有一定的创新性。当然,这12册图书只是国内敦煌与丝路文化的部分成果,我们今后还将进一步通过出版续编的方式逐步完善,竭诚欢迎各位同仁的参与、批评与指正。

文丛的作者,既有成就卓著的老专家,也有青年才俊,更多的则是在这一领域有着突出成就的中年学术骨干。本丛书从策划到编辑,得到了诸位作者的大力支持与协助,从完善书稿到认真校对,都付出了不少辛劳,从而保证了书稿的写作质量和出版质量,在此致以由衷的感谢。

此外,不少年轻人,如甘肃省博物馆的赵天英,敦煌研究院民族宗教文化研究所的彭晓静、王东、张海娟,甘肃省社会科学院历史研究所的李志鹏以及兰州大学和西北民族大学的研究生俄玉楠、史淑琴、阿尔斯兰、史亚军等都参与了本丛书的具体工作,孜孜矻矻,乐此不疲,保证了丛书编纂工作的顺利完成,这里致以深深的谢意。

俄军 杨富学

2014 年元旦

目 录

敦煌文献对中国佛教史研究的贡献	(001)
一、敦煌出土佛教文献的概况	(001)
二、敦煌文献与正统佛教研究	(002)
三、敦煌文献与世俗佛教研究	(004)
四、敦煌文献与少数民族佛教研究	(005)

敦煌文献 P.2977 所见早期舍利塔考

——兼论阿育王塔的原型	(007)
一、舍利与舍利塔	(007)
二、敦煌文献 P.2977 的内容与价值	(009)
三、十九塔杂考	(013)
四、阿育王塔的原型	(029)
五、结论	(033)

也谈敦煌文献中的《付法藏因缘传》

一、敦煌写本《付法藏因缘传》辨析	(038)
二、《付法藏因缘传》中的祖师及对后世的影响	(043)
三、莫高窟第 196 窟的高僧画像	(046)
四、《付法藏因缘传》与祖师付嘱心法的传承	(050)

浚县大伾山六字真言题刻研究

一、大伾山六字真言题刻概述	(054)
---------------------	-------

二、六字真言考释	(060)
三、六字真言在大伾山出现的原因蠡测	(063)
敦煌本《历代法宝记·弘忍传》考论	(068)
一、解题与录文	(068)
二、校注	(070)
三、《弘忍传》所反映的几个问题	(071)
《金刚经》与南宗禅	
——以敦煌文献为中心	(076)
一、《金刚经》与慧能禅法	(076)
二、《金刚经》与神会禅法	(080)
三、《金刚经》与南宗禅祖师传承	(083)
四、南宗禅与敦煌《金刚经》信仰	(085)
《孔雀明王经》文本的形成与密教化	(089)
甘肃省博物馆藏道教《十戒经传授盟文》	(098)
《乐山堂神记》与福建摩尼教	
——霞浦与敦煌吐鲁番等摩尼教文献的比较研究	(105)
一、引言	(105)
二、《乐山堂神记》录文	(106)
三、《乐山堂神记》与敦煌吐鲁番摩尼教文献共见诸神释证	(110)
四、回鹘摩尼僧之开教福建	(121)
五、由乐山堂看明教堂口制度的形成与影响	(131)
六、霞浦明教的民间化与地方化	(141)

回鹘摩尼寺的形成及其功能的异化	(149)
一、回鹘摩尼教寺院的形成	(149)
二、回鹘摩尼寺功能的异化	(156)
三、高昌回鹘摩尼寺的封建庄园化	(166)
回鹘摩尼教的消亡及相关问题	(182)
一、缘起	(182)
二、高昌回鹘摩尼教的式微与消亡	(183)
三、波斯文《大霍加传》所见摩尼教徒献疑	(189)
四、察合台文摩尼教史料辨析	(193)
回鹘宗教史上的萨满巫术	(199)
一、回鹘萨满教之炽盛	(199)
二、摩尼教传入之初萨满教的抗争	(204)
三、萨满教的民间化——巫术	(207)
文殊山：回鹘佛教文化的最后一方净土	(212)
唐代长安与敦煌佛教文化之关系	(223)
一、沙州之长安乞经	(223)
二、敦煌发现的长安佛事斋文	(225)
三、《谒法门寺真身五十韵》及《天台五义分门图》之流入敦煌	(228)
四、传入敦煌的其他长安法物	(229)
五、政府对敦煌佛教的管理	(231)
六、余论	(233)

鄯善敦煌吐蕃僧人饮酒习俗考析	(236)
论鄯善国出家人的居家生活	(251)
一、僧侣可以娶妻生子,拥有户主身份	(252)
二、僧侣中盛行蓄奴	(253)
三、僧侣可以收养子女,甚至参与妇女买卖	(254)
四、僧人可置办田产	(254)
五、僧侣可饲养牲畜	(255)
鄯善国佛教戒律问题研究	(259)
一、概说	(259)
二、佛教在鄯善国的盛行	(261)
三、僧人娶妻生子与相关戒律	(263)
四、僧人置产敛财与相关戒律	(265)
五、僧人饮酒食肉与相关戒律	(268)
六、僧人蓄奴与相关戒律	(271)
七、鄯善国的《僧界规章》	(272)
八、鄯善国“有信无戒”现象形成的原因	(276)
九、余论	(279)
从生老病死看唐宋时期敦煌佛教的世俗化	(283)
蒙古幽王家族与河西西域佛教	(300)
一、幽王乌鲁斯的形成及其对河西西部和西域东部的统治	(300)
二、幽王家族之奉佛	(303)
三、幽王家族与河西石窟的营造	(309)

河西多体文字合璧六字真言私臆	(317)
黄教在卫拉特中的传播与影响述论	(327)
一、黄教传入前的卫拉特佛教	(327)
二、黄教始传与顾实汗入藏护教	(332)
三、《卫拉特法典》对黄教的保护	(337)
四、咱雅班第达对黄教的贡献	(340)
五、噶尔丹与西藏黄教上层的结纳	(343)
六、策妄阿拉布坦及其后的卫拉特黄教	(348)
七、土尔扈特之黄教	(353)
从敦煌文献看道信禅法	(357)
东山法门及其对敦煌禅修的影响	(366)
一、敦煌文献所见东山法门	(366)
二、东山法门形成前的敦煌禅	(371)
三、东山法门对敦煌僧人禅修的影响	(373)
《历代法宝记》所见达摩祖衣传承考辨	(378)
敦煌文献所见武则天与达摩信衣之关系	(387)
一、武则天与达摩信衣之入神都洛阳	(387)
二、武则天与达摩信衣之入蜀	(390)
三、达摩信衣的归宿	(392)
《传法宝记》的作者及其禅学思想	(397)

碑铭赞所见唐五代敦煌的禅宗信徒	(405)
一、敦煌禅宗信徒之分布	(405)
二、敦煌禅宗信仰之基本内容	(410)
三、敦煌禅宗信仰流行的原因	(413)
敦煌莫高窟禅窟的历史变迁	(415)
蜀地禅宗之禅法及其特点	
——以敦煌写本《历代法宝记》为中心	(426)
一、概说	(426)
二、智诜禅法	(427)
二、处寂禅法	(429)
三、无相禅法	(431)
四、无住禅法及其影响	(433)
五、净众保唐禅法的差异	(438)
关于摩诃衍禅法的几个问题	(442)
一、概说	(442)
二、摩诃衍禅法在西藏的兴衰	(443)
三、摩诃衍禅法之顿渐共修	(450)
四、摩诃衍禅法在西藏盛衰之因由	(456)
五、摩诃衍禅法对后世的影响	(460)
六、简短的结论	(464)
张碧波先生及其对萨满文化的研究	
——《萨满文化研究》序	(466)

敦煌文献对中国佛教史研究的贡献

一、敦煌出土佛教文献的概况

散藏在世界各国的古代敦煌文献总数约在 6 万件以上,除了数量最大的汉文文书外,尚有一定数量的吐蕃文、回鹘文、粟特文、于阗文、梵文、西夏文写卷,其中有 90% 以上的卷子都是佛教文书。

从敦煌遗书纪年题记看,时代最早的佛教卷子是日本中村不折氏旧藏的《譬喻经》(散 746),系前秦苻坚甘露元年(359 年)之物。其次为 S.797《十诵比丘戒本》,写成于西凉李暠建初元年(405 年)。时代最晚者为北京图书馆藏收字 4 号《梵网经卢舍那佛说菩萨心地法门戒品》和俄藏《曹宗寿造经帙疏》(F.32A M.v1696),分别为至道元年(995 年)和咸平五年(1002 年)的写本。^①除了藏经洞(莫高窟第 17 窟)出土的这些早期文献外,在莫高窟北区的 464、465 等窟中还发现了一些元代的文献,尤其是在上世纪 90 年代,通过对莫高窟北区石窟的清理,又发现了大批元代文献,主要是用回鹘文、西夏文及藏文等写成的佛教典籍,其中多为残片。^②自前秦至元,时间跨度达千年之久。

敦煌发现的佛教文献,既有本地的译经、疏释、著录及刻本、写本,也有大量自外地流入的法物。从一些文献题记即可以看出,敦煌早已有了自己的译场,从北魏开始就有了专门的写经生。这些写经生靠替施主抄写佛经取得报酬而生活。

当地僧众学习用的佛经和注疏,以及州县学校发给学生用的课本和学生听讲笔记等物也在敦煌也有不少留存。^③中原的帝王将相、世家豪族,不乏崇信佛教者。他们常常做这种“写经功德”,将写经分送到全国各

①另据报道,俄藏 F. 229B(M. 897)为《景德传灯录》残卷(成书于 1006 年),为时代更晚的文献。但经考证,此文献非出敦煌,实出自黑城。见荣新江《俄藏〈景德传灯录〉非敦煌写本辨》,《段文杰敦煌研究五十年纪念文集》,北京:世界图书出版公司,1996 年,第 250~253 页。

②彭金章、王建军《敦煌莫高窟北区石窟》第 1~3 卷,北京:文物出版社,2000—2004 年。

③袁德领《敦煌遗书中的佛教文书简介》,《敦煌研究》1988 年第 1 期,第 110 页。

大寺院“供养”。张、曹归义军时期,每当向中原王朝进贡时,常附带有“请经”任务。而朝廷的回赐物中,也常常有佛经。如 S.2140《沙州乞经状》曰:

沙州先得帝王恩赐藏教。即今遗失旧本,无可寻觅欠数,却于上都乞求者。^①

另外,求法的僧侣、东西往来的商人也或多或少地带来了一些佛经。从以上两个来源可以看出,敦煌所出佛教文献既体现出本地特色,同时又可视作 4 至 14 世纪中国佛教文献及其相互交流史的缩影,具有重要的参考价值。

二、敦煌文献与正统佛教研究

所谓正统佛教是一个与世俗佛教相对的概念。正统佛教十分强调并维护佛教经典的正统性,从僧祐《出三藏记集》、费长房《历代法宝记》、道宣《大唐内典录》、明佺等《大周刊定众经目录》、智昇《开元释教录》、圆照《贞元新定释教目录》到赵安仁等《大中祥符法宝录》及吕夷简等《景祐新修法宝录》,大凡南宋以前的佛教经录,一般都主张判教,以甄别正经、疑经和伪经。对正经加以维护,对疑经采取不信任态度,对伪经则极力排斥。对偶然混入藏内的疑伪经必加说明,以示剔除;而对社会上流传更广的疑经和伪经采取视而不见的态度,以期达到弘扬并维护正统佛教的目的。

大凡正统佛教所尊奉的正经,在敦煌都有发现,著名者有《大般若波罗蜜多经》《金刚经》《金光明最胜王经》《妙法莲华经》《维摩诘经》《大般涅槃经》《梵网经》《大方广佛华严经》《药师琉璃光如来本愿功德经》《大日经》《大宝积经》《瑜伽师地论》及《净土三经》等,多则数千号,少则也有数百、数十号。尤为宝贵的是不少经卷附有题记,如北图藏生字 24 号和闰字 96 号《净名经关中释抄》的题记将东汉以来直到唐朝期间六种译本的翻译情况交代得清清楚楚。诸如此类者不少,对古代中国佛经翻译史及佛经流传过程的研究都极具价值。

再如 S.2278《宝雨经》残卷,内容为达摩流支于武则天长寿二年(693 年)所译该经的第 3 个译本,与前两个译本相比,多出了一段武则天为自

^①方广钊《敦煌遗书〈沙州乞经状〉研究》,《敦煌学佛教学论集》下册,香港:中国佛教文化出版有限公司,1998 年,第 202~204 页。

已称帝而造舆论的所谓“佛授记”，卷末题记中有许多武周新字，由“大白马寺大德沙门怀义监译”。说明这一“授记”的出笼与薛怀义有关，体现了唐代佛教与政治间的紧密关系。

敦煌写本中保存有 300 余件禅宗文献，分属于近百部著作，不少系唐代宗密编纂的禅藏的遗留。^① 禅藏编成不久，即遇会昌灭法而在中原失传，仅存于敦煌。其中法海本《六祖坛经》最受学界推重。该经主要记录了六祖慧能的事迹和语录，反映了慧能对习禅者的要求：体认佛性之自身洁净，以树立佛教的世界观，被奉为禅宗南宗的基本理论书籍。敦煌遗书中保存有该经写本 4 件，其篇幅比通行的元代宗宝的改编本少得多，不分章节，言语朴素。经几代学者努力，现已整理出最可靠、最古老的《坛经》读本。^② 由神会述，刘澄集的《神会语录》，记录了开元年间神会与信徒们就禅法、修行等问题进行的问答，并记述了自达摩至慧能禅宗六祖相承的传略等，对禅宗史的研究有重要意义，故自胡适发现并著成《神会和尚遗集》后，数十年间研究不衰，先后出版有石井光雄《敦煌出土神会录》、铃木大拙《敦煌出土荷泽神会语录》、杨曾文《神会和尚禅话录》等多种录校本。此外，禅籍尚有《坛语》《历代法宝记》《楞伽师资记》等，这些文献的发现改变了中国禅宗史研究的基本面貌。

敦煌偏处西北，在安史之乱后孤悬关外，躲过了会昌法难，得以保存一批内地失传的佛典，如《诸佛名经》《众经别录》等；还有一些经典，是敦煌所特有的，如昙倩于安西译出的《金刚坛广大清净陀罗尼经》《大乘无量寿宗要经》及法成于河西诸地翻译的多部佛经等。这些经译出后未能传入内地，仅流传于西北一隅，并在敦煌得以保留。这是对中华大藏经的一大贡献。

敦煌还保存有不少未为历代《大藏经》所收的印度高僧的佛教著作，如马鸣的《大庄严经论》、龙树的《中论》《大智度论》、世亲的《大乘百法明论》《大乘五蕴论》等。它们的发现，为研究古代印度佛教及其对中国的影响，印度佛学大师的生平、著作及思想影响等都提供了新的资料。

这里还应提到敦煌出土的为数众多的佛教经录，其中既有流通全国的各种综合性目录，也有敦煌本地寺院编纂的目录，大都未为历代大藏经所收，^③ 对研究古代中国佛教经录弥足珍贵。

①方广锬《关于禅藏与敦煌禅籍的若干问题》，方广锬主编《藏外佛教文献》第 1 辑，北京：宗教文化出版社，1995 年，第 393 页。

②杨曾文《敦煌新本〈六祖坛经〉》，上海：上海古籍出版社，1993 年，《自序》第 7 页。

③方广锬《敦煌佛教经录辑校》上册，南京：江苏古籍出版社，1997 年，《前言》第 5 页。